

ใบคำขอทำธุรกรรมเงินตราต่างประเทศ Application for Foreign Business / ใบเสร็จรับเงิน Receipt

วันที่ Date สาขา Branch



$$\square\square\square\square - \square\square\square\square\square\square - \square - \square\square\square\square$$

☐ โอนเงินต่างประเทศ Outward Remittance ☐ ชื้อดราฟต์ Demand Draft

กรุณากรอกข้อมูลเป็นภาษาอังกฤษแบบตัวอักษรพิมพ์ใหญ่ Please fill in by capital letter

ผู้ขอโอนเงิน

Sender

ชื่อผู้ขอโอน

Name of Sender

ที่อยู่

Sender's address

อาชีพ

Occupation

โทรศัพท์

Telephone No.

☐ เลขที่บัตรประชาชน National ID No. /
 ☐ เลขที่หนังสือเดินทาง Passport /
 ☐ เลขทะเบียนนิติบุคคล Registration No. /
 ☐ เลขที่ผู้เสียภาษี Tax ID.

ออกโดย.....

Country of issued

ผู้รับเงินโอน
Receiver / Beneficiary

ชื่อผู้รับเงิน
Receiver's / Beneficiary's Name

ที่อยู่ผู้รับเงิน
Address

รหัสสวิตช์ธนาคารของผู้รับเงินปลายทาง
Swift Code of Beneficiary's Bank

ธนาคารของผู้รับเงินปลายทาง
Beneficiary's Bank

สาขาและที่อยู่ธนาคาร
Branch & Address of Bank

เลขที่บัญชีผู้รับเงิน
Account number/IBAN

สกุลเงิน Currency	จำนวนเงินที่ต้องการโอน Amount to be transferred	วันที่ที่ต้องการจ่ายเงิน Value Date
จำนวนเงินเป็นตัวอักษร Amount in Words:		
ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากธนาคารต่างประเทศให้เรียกเก็บจาก ☐ ผู้ช้อโอน Sender (เก็บค่าธรรมเนียมเพิ่ม)* ☐ ผู้รับเงิน Receiver/Beneficiary All foreign bank charges incurred are for responsibility of the ☐ Pay in full, All bank charge inside and outside Thailand are for sender's account**		
วิธีการชำระเงิน ☐ เงินสด Cash ☐ ทักบัญชี Debit A/C No		

วัตถุประสงค์ Purpose	Method of Payment
	วัตถุประสงค์ของการโอนเงิน/ข้อความถึงผู้รับเงิน Purpose / Information
	☐ ต้องการรับสำเนาสวิตช์ Require copy of swift

การชำระเงินโดยหักบัญชี ข้าพเจ้ายินยอมให้หักบัญชีตามจำนวนที่ขอโอนรวม
ค่าธรรมเนียมจากบัญชีเลขที่ดังกล่าวข้างต้นได้
In case of payment by debit from the above mention account. I/We hereby
authorize and give consent to debit my account for amount transferred and fee.
ข้าพเจ้าได้อ่านและยินยอมผูกพันตามเงื่อนไขที่ปรากฏด้านหลังใบคำขอนี้ทุกประการ
I / We have read and agreed to be bound by the terms and conditions printed on
the overleaf on this application.

สำหรับธนาคาร For Bank Use Only

ผู้รับเงิน Cashier

สำหรับลูกค้า For Customer

ข้อตกลงและเงื่อนไขการใช้บริการโอนเงินและตราต่างประเทศ
ข้าพเจ้า (ผู้โอนเงิน) ซึ่งลงลายมือชื่อในคำขอทำธุรกรรมเงินตราต่างประเทศ (คำขอ) ตกลงยินยอมปฏิบัติตามข้อตกลงและเงื่อนไขการใช้บริการโอนเงินต่างประเทศที่ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร (ธนาคาร) กำหนด ดังมีข้อความต่อไปนี้ 1. ในการขอใช้บริการโอนเงินต่างประเทศ ผู้โอนเงินต้องกรอกข้อความหรือคำสั่งจ่ายเงินพร้อมทั้งลงลายมือชื่อในคำขอให้ถูกต้องครบถ้วน หากมีการแก้ไขข้อความใดๆ ในคำขอ ผู้โอนเงินต้องลงลายมือชื่อกำกับการแก้ไขทุกครั้ง โดยธนาคารจะถือว่าข้อความที่ปรากฏในคำขอเป็นความประสงค์ที่ถูกต้องแท้จริงของผู้โอนเงิน ธนาคารจะไม่รับผิดชอบต่อความผิดพลาดของข้อความที่ผู้โอนเงินได้กรอกไว้ในคำขอ ธนาคารจะตรวจสอบเพียงลายมือชื่อที่แท้จริงของผู้โอนเงินเท่านั้น 2. ผู้โอนเงินตกลงยินยอมชำระค่าธรรมเนียมการใช้บริการโอนเงินต่างประเทศให้แก่ธนาคารตามอัตราค่าธรรมเนียมที่ธนาคารประกาศกำหนด 3. หากธนาคารในต่างประเทศเรียกร้องให้ธนาคารชำระค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกี่ยวกับการโอนเงินหรือจ่ายเงินตามตราต่างประเทศให้แก่ผู้รับเงินในต่างประเทศตามคำสั่งของผู้โอนเงิน ผู้โอนเงินตกลงยินยอมชำระค่าใช้จ่ายดังกล่าว ให้แก่ธนาคารในทันทีที่ธนาคารเรียกให้ชำระ 4. ธนาคารจะชดเชยค่าเสียหายให้แก่ผู้โอนเงิน หากความเสียหายนั้นเกิดขึ้นจากการกระทำโดยจงใจระทำความผิดประมาทเลินเล่อของธนาคาร แต่ทั้งนี้ความรับผิดชอบของธนาคารจะไม่เกินจำนวนเงินที่โอนหรือจำนวนเงินตราต่างประเทศตามคำสั่งของผู้โอนเงิน โดยธนาคารจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นจากเหตุการณ์พิเศษ เหตุสุดวิสัย หรือความบกพร่องทางด้านเทคนิคของระบบคอมพิวเตอร์ 5. หากมีการคืนเงินเนื่องจากไม่สามารถโอนเงินได้ ธนาคารจะคืนเงินโดยจ่ายเงินให้ผู้โอนเงินที่ระบุไว้ในคำขอเท่านั้น และผู้โอนเงินยินยอมให้ธนาคารใช้อัตราแลกเปลี่ยนรับซื้อของธนาคาร ณ วันที่ธนาคารคืนให้ 6. ผู้โอนเงินยินยอมชดเชยค่าเสียหายให้แก่ธนาคาร ในกรณีที่มีความสูญเสีย ความเสียหาย ความรับผิด การเรียกร้อง หรือค่าใช้จ่ายใดๆ ซึ่งรวมถึงไม่แต่เพียงเฉพาะค่าบริการทางกฎหมายและค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่เกิดขึ้นกับธนาคาร อันเนื่องมาจากการยกเลิกการโอนเงินหรือการจ่ายเงินตามตราต่างประเทศเท่านั้น แต่รวมถึงการปลอมแปลงการฉ้อฉล การจ่ายซ้ำ หรือข้อผิดพลาดใดๆ ในการโอนเงินหรือการจ่ายเงินตามตราต่างประเทศให้แก่ผู้รับเงินในต่างประเทศ อันเกิดจากการกระทำโดยจงใจระทำความผิดหรือประมาทเลินเล่อของผู้โอนเงินด้วย หากผู้โอนเงินไม่ชำระค่าเสียหายให้แก่ธนาคารภายใน 7 วัน นับแต่วันที่ได้รับแจ้งจากธนาคาร ธนาคารมีสิทธิติดดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ 15 ต่อปี โดยผู้โอนเงินยินยอมชำระดอกเบี้ยดังกล่าวให้แก่ธนาคารนับแต่วันที่ครบกำหนดชำระค่าเสียหายเป็นต้นไปจนกว่าจะชำระค่าเสียหายครบถ้วน 7. การจ่ายเงินตามตราต่างประเทศและโอนเงินต่างประเทศ เป็นไปตามกฎหมาย ระเบียบ และการปฏิบัติโดยทั่วไปของประเทศที่ทำการจ่ายเงิน ธนาคารหรือธนาคารตัวแทนหรือตัวแทนไม่จำเป็นต้องรับผิดชอบต่อความล่าช้าหรือสูญเสียใดๆ ที่เกิดจากกฎหมาย ระเบียบ และการปฏิบัติโดยทั่วไปนั้น
Terms and Conditions for Money Transfer and International Draft Services
I, the applicant or sender who sign the application for money transfer service, agree to the following terms and conditions for the money transfer service of Bank for Agriculture and Agricultural Cooperative (the bank) 1. The applicant must complete and sign the application for applying services. If there are any changed or edited sentences/words in application, the applicant may add a signature to certify. The bank shall consider these changed or edited sentences/ words in application the actual intention of the applicant. The Bank shall not be liable for any mistakes resulting from changed or edited sentences/words by the applicant. The Bank will only verify the signature of the applicant. 2. The applicant agrees to pay all commissions, fees, charges or expenses related to the transfer of money at the rate specified by the Bank. 3. If foreign bank requests the Bank to pay any expenses for money transfer or draft payment to the receiver, the applicant agrees to pay all such expenses to the Bank immediately upon receiving notice from the Bank. 4. The Bank shall remain liable for any losses to applicant if the losses are caused by intention or negligence on the part of the Bank. However, the loss or damage amount must not exceed the actual grand total transfer amount or draft payment by order of the applicant. The Bank shall not be liable for any losses arising from emergency event, unpredictable event or computer technical problems. 5. In case of money can not be transferred to the receiver, the Bank will refund the money the amount only stated in application and the applicant shall accept all currency converted using the Bank's currency exchange rate on the date of refund. 6. The applicant agrees to pay for any losses to the Bank in case of loss, damage, responsibilities, claims, or any expenses incurred such as legal services expenses, as the result of cancellation of the money transfer or draft payment and as a result of document forgery, double payment or any mistakes in money transfer and draft payment by acts of intent or negligence of the applicant. 7. The Bank, its correspondence banks or agents shall not be liable for any delay, losses or damage caused by law, rules or regulations of the beneficiary's bank or the country where the beneficiary's bank is located.

ข้อตกลงและเงื่อนไขการใช้บริการโอนเงินและตราต่างประเทศ
ข้าพเจ้า (ผู้โอนเงิน) ซึ่งลงลายมือชื่อในคำขอทำธุรกรรมเงินตราต่างประเทศ (คำขอ) ตกลงยินยอมปฏิบัติตามข้อตกลงและเงื่อนไขการใช้บริการโอนเงินต่างประเทศที่ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร (ธนาคาร) กำหนด ดังมีข้อความต่อไปนี้ 1. ในการขอใช้บริการโอนเงินต่างประเทศ ผู้โอนเงินต้องกรอกข้อความหรือคำสั่งจ่ายเงินพร้อมทั้งลงลายมือชื่อในคำขอให้ถูกต้องครบถ้วน หากมีการแก้ไขข้อความใดๆ ในคำขอ ผู้โอนเงินต้องลงลายมือชื่อกำกับการแก้ไขทุกครั้ง โดยธนาคารจะถือว่าข้อความที่ปรากฏในคำขอเป็นความประสงค์ที่ถูกต้องแท้จริงของผู้โอนเงิน ธนาคารจะไม่รับผิดชอบต่อความผิดพลาดของข้อความที่ผู้โอนเงินได้กรอกไว้ในคำขอ ธนาคารจะตรวจสอบเพียงลายมือชื่อที่แท้จริงของผู้โอนเงินเท่านั้น 2. ผู้โอนเงินตกลงยินยอมชำระค่าธรรมเนียมการใช้บริการโอนเงินต่างประเทศให้แก่ธนาคารตามอัตราค่าธรรมเนียมที่ธนาคารประกาศกำหนด 3. หากธนาคารในต่างประเทศเรียกร้องให้ธนาคารชำระค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกี่ยวกับการโอนเงินหรือจ่ายเงินตามตราต่างประเทศให้แก่ผู้รับเงินในต่างประเทศตามคำสั่งของผู้โอนเงิน ผู้โอนเงินตกลงยินยอมชำระค่าใช้จ่ายดังกล่าว ให้แก่ธนาคารในทันทีที่ธนาคารเรียกให้ชำระ 4. ธนาคารจะชดเชยค่าเสียหายให้แก่ผู้โอนเงิน หากความเสียหายนั้นเกิดขึ้นจากการกระทำโดยจงใจระทำความผิดประมาทเลินเล่อของธนาคาร แต่ทั้งนี้ความรับผิดชอบของธนาคารจะไม่เกินจำนวนเงินที่โอนหรือจำนวนเงินตราต่างประเทศตามคำสั่งของผู้โอนเงิน โดยธนาคารจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นจากเหตุการณ์พิเศษ เหตุสุดวิสัย หรือความบกพร่องทางด้านเทคนิคของระบบคอมพิวเตอร์ 5. หากมีการคืนเงินเนื่องจากไม่สามารถโอนเงินได้ ธนาคารจะคืนเงินโดยจ่ายเงินให้ผู้โอนเงินที่ระบุไว้ในคำขอเท่านั้น และผู้โอนเงินยินยอมให้ธนาคารใช้อัตราแลกเปลี่ยนรับซื้อของธนาคาร ณ วันที่ธนาคารคืนให้ 6. ผู้โอนเงินยินยอมชดเชยค่าเสียหายให้แก่ธนาคาร ในกรณีที่มีความสูญเสีย ความเสียหาย ความรับผิด การเรียกร้อง หรือค่าใช้จ่ายใดๆ ซึ่งรวมถึงไม่แต่เพียงเฉพาะค่าบริการทางกฎหมายและค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่เกิดขึ้นกับธนาคาร อันเนื่องมาจากการยกเลิกการโอนเงินหรือการจ่ายเงินตามตราต่างประเทศเท่านั้น แต่รวมถึงการปลอมแปลงการฉ้อฉล การจ่ายซ้ำ หรือข้อผิดพลาดใดๆ ในการโอนเงินหรือการจ่ายเงินตามตราต่างประเทศให้แก่ผู้รับเงินในต่างประเทศ อันเกิดจากการกระทำโดยจงใจระทำความผิดหรือประมาทเลินเล่อของผู้โอนเงินด้วย หากผู้โอนเงินไม่ชำระค่าเสียหายให้แก่ธนาคารภายใน 7 วัน นับแต่วันที่ได้รับแจ้งจากธนาคาร ธนาคารมีสิทธิติดดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ 15 ต่อปี โดยผู้โอนเงินยินยอมชำระดอกเบี้ยดังกล่าวให้แก่ธนาคารนับแต่วันที่ครบกำหนดชำระค่าเสียหายเป็นต้นไปจนกว่าจะชำระค่าเสียหายครบถ้วน 7. การจ่ายเงินตามตราต่างประเทศและโอนเงินต่างประเทศ เป็นไปตามกฎหมาย ระเบียบ และการปฏิบัติโดยทั่วไปของประเทศที่ทำการจ่ายเงิน ธนาคารหรือธนาคารตัวแทนหรือตัวแทนไม่จำเป็นต้องรับผิดชอบต่อความล่าช้าหรือสูญเสียใดๆ ที่เกิดจากกฎหมาย ระเบียบ และการปฏิบัติโดยทั่วไปนั้น
Terms and Conditions for Money Transfer and International Draft Services
I, the applicant or sender who sign the application for money transfer service, agree to the following terms and conditions for the money transfer service of Bank for Agriculture and Agricultural Cooperative (the bank) 1. The applicant must complete and sign the application for applying services. If there are any changed or edited sentences/words in application, the applicant may add a signature to certify. The bank shall consider these changed or edited sentences/ words in application the actual intention of the applicant. The Bank shall not be liable for any mistakes resulting from changed or edited sentences/words by the applicant. The Bank will only verify the signature of the applicant. 2. The applicant agrees to pay all commissions, fees, charges or expenses related to the transfer of money at the rate specified by the Bank. 3. If foreign bank requests the Bank to pay any expenses for money transfer or draft payment to the receiver, the applicant agrees to pay all such expenses to the Bank immediately upon receiving notice from the Bank. 4. The Bank shall remain liable for any losses to applicant if the losses are caused by intention or negligence on the part of the Bank. However, the loss or damage amount must not exceed the actual grand total transfer amount or draft payment by order of the applicant. The Bank shall not be liable for any losses arising from emergency event, unpredictable event or computer technical problems. 5. In case of money can not be transferred to the receiver, the Bank will refund the money the amount only stated in application and the applicant shall accept all currency converted using the Bank's currency exchange rate on the date of refund. 6. The applicant agrees to pay for any losses to the Bank in case of loss, damage, responsibilities, claims, or any expenses incurred such as legal services expenses, as the result of cancellation of the money transfer or draft payment and as a result of document forgery, double payment or any mistakes in money transfer and draft payment by acts of intent or negligence of the applicant. 7. The Bank, its correspondence banks or agents shall not be liable for any delay, losses or damage caused by law, rules or regulations of the beneficiary's bank or the country where the beneficiary's bank is located.



หนังสือให้ความยินยอมในการเปิดเผยข้อมูล/Letter of Consent for Information Disclosure
หมายเลขบัตรประชาชน/หนังสือเดินทาง (ID No./Passport No.)

กรุณาอ่านข้อตกลงการให้บริการ และนโยบายการคุ้มครองข้อมูลและความเป็นส่วนตัวส่วนตัวก่อนใช้บริการนี้

หนังสือให้ความยินยอมในการเปิดเผยข้อมูลนี้ ถือเป็นสัญญาระหว่างผู้ขอใช้บริการ และธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร (ธนาคาร) ดังต่อไปนี้
นโยบายการคุ้มครองข้อมูลและความเป็นส่วนตัว

1. การรักษาข้อมูลส่วนบุคคล

ธนาคารตระหนักถึงสิทธิส่วนบุคคลในข้อมูลของผู้ขอใช้บริการ เพื่อให้ข้อมูลของผู้ขอใช้บริการได้รับความปลอดภัยสูงสุดในการใช้บริการดำเนินธุรกรรมต่างๆ กับธนาคาร ข้อมูลของผู้ขอใช้บริการที่ได้รับธนาคารจะดำเนินการเก็บรักษาข้อมูลนั้นอย่างเข้มงวดและป้องกันการนำข้อมูลนั้นไปใช้และ/หรือเปิดเผยข้อมูลที่แตกต่างไปจากวัตถุประสงค์และความยินยอมของผู้ขอใช้บริการ ตามเกณฑ์มาตรฐานสำหรับการรักษาข้อมูลที่เป็นความลับของธนาคาร

2. ระบบรักษาความปลอดภัยและการรักษาความลับของข้อมูล

ธนาคารจะเก็บรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับผู้ขอใช้บริการเท่าที่จำเป็น ตามวัตถุประสงค์และประเภทที่ผู้ขอใช้บริการต้องการรับบริการของธนาคาร โดยจะใช้ข้อมูลเหล่านั้นอย่างระมัดระวัง ภายในวัตถุประสงค์และประเภทบริการนั้นเป็นหลัก และเพื่อประโยชน์ต่อการพัฒนาเนื้อหาและบริการต่างๆ ให้กับผู้ขอใช้บริการโดยคำนึงถึงนโยบายการคุ้มครองสิทธิส่วนบุคคลอย่างเคร่งครัด ธนาคารจะใช้ระบบรักษาความปลอดภัยที่ได้มาตรฐานสากลและได้รับการยอมรับอย่างกว้างขวางในการให้บริการและปรับกระบวนการดำเนินการในการรักษาข้อมูลที่ได้รับ รวมถึงการนำไปใช้หรือเปิดเผย ให้ความปลอดภัยตามมาตรฐาน เพื่อให้ผู้ขอใช้บริการมั่นใจ

3. วัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวมข้อมูลของผู้ขอใช้บริการ

เพื่อให้ประโยชน์ในการดำเนินธุรกรรมทางการเงินกับธนาคาร ได้แก่ การเปิดบัญชีเงินฝาก การฝาก-ถอน การโอนเงิน การรับชำระค่าสินค้าและบริการ การขึ้นเงินรางวัลสลากกินแบ่งรัฐบาล รวมทั้งธุรกรรมระหว่างประเทศ ได้แก่ การค้าต่างประเทศ โอนเงินต่างประเทศ แลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ และกิจกรรมทางการตลาดส่งเสริมการขายที่ธนาคารจัดให้มีหรือสนับสนุน และการดำเนินการเพื่อประโยชน์ในการปรับปรุงการให้บริการของธนาคาร โดยธนาคารจะจัดเก็บข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ขอใช้บริการเป็นระยะเวลา 10 ปี นับจากวันที่ธุรกรรม

4. การบอกเลิกหรือถอนคำยินยอมในการเปิดเผยข้อมูล

สามารถติดต่อได้ที่ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตรทุกสาขาทั่วประเทศ โดยธนาคารจะดำเนินการให้ภายใน 1 เดือนนับแต่วันที่ได้รับคำร้องขอเป็นลายลักษณ์อักษร และธนาคารสงวนสิทธิ์ในการเก็บรักษาข้อมูลของท่านไว้กับธนาคารเป็นระยะเวลา 10 ปี

ผู้ขอใช้บริการรับทราบและยินยอมให้ธนาคารสามารถนำข้อมูลของผู้ขอใช้บริการไปดำเนินการได้ดังต่อไปนี้

- ☐ เก็บรวบรวม ใช้ บันทึก ส่ง โอน และ/หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ขอใช้บริการให้แก่ธนาคารตัวแทนเพื่อดำเนินธุรกรรมระหว่างประเทศของผู้ขอใช้บริการกับธนาคาร และเพื่อเป็นหลักฐานการบริการและรายการใช้บริการ
- ☐ ประมวลผลข้อมูลเกี่ยวกับผู้ขอใช้บริการ และ/หรือ รายการการใช้บริการ และ/หรือ ดำเนินการใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการใช้บริการของผู้ขอใช้บริการ เพื่อประโยชน์ในการปรับปรุงการบริการของธนาคาร และ/หรือ เพื่อการใดๆ ได้ตามที่ธนาคารเห็นสมควร

Please thoroughly read the terms of services and personal information protection and privacy policy before using the services.

This letter of consent for information disclosure is an agreement made between the Applicant and Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives (the Bank) as follows:
Personal information protection and privacy policy

1. Personal information protection

The Bank realizes the importance of personal rights in the Applicant's information. To ensure the highest level of safety and protection of the Applicant's information concerning transactions with the Bank, the Applicant's information obtained by the Bank shall be strictly maintained and protected from any unauthorized use and/or disclosure for other purposes and the Applicant's consent in accordance with the standard criteria for confidential information protection of the Bank.

2. Security system and information confidentiality

The Bank shall collect the Applicant's information as deemed necessary according to the purpose and type of services requested by the Applicant and shall cautiously use such information in the extent of the purchase and type of service and for the benefit of content and service development for the Applicant by strictly taking into account the personal right protection policy. The Bank shall apply the international standard and generally accepted security system to its services and update the security system standard for information protection, usage or disclosure to assure the Applicant's confidence.

3. Purpose of collecting the Applicant's information

For the purpose of making transactions with the Bank including opening deposit account, deposit and withdrawal, fund transfer, product and service payment and claiming government lottery prizes as well as international transactions including international trade, international wire transfer, foreign exchange and marketing and sales promotional activities provided or sponsored by the Bank and for the benefit of the Bank's service upgrades, the Bank shall retain the Applicant's personal information for a period of 10 years from the transaction date.

4. Termination or withdrawal of consent for information disclosure

The Applicant can contact all branches of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives and the Bank will proceed to request within 1 month from the date of receiving the written request. The Bank reserves the right to retain your information for 10 years.

The Applicant acknowledges and hereby gives consent to the Bank to use the Applicant's information for the following purposes:

- ☐ To keep, collect, use, record, send, transfer and/or disclose the Applicant's personal information to the correspondent bank for international transactions done by the Applicant with the Bank and as evidence of services and service transactions.
- ☐ To perform data processing concerning the Applicant and/or service transactions and/or any operations associated with the Applicant's use of services for the benefit of the Bank's service upgrades and/or any purpose deemed appropriate by the Bank.

ลงชื่อ/Signed.....ผู้ให้ความยินยอม/Applicant
(.....)

วันที่/Date.....เวลา/Time.....

ข้าพเจ้าเข้าใจผลิตภัณฑ์และเงื่อนไขก่อนตัดสินใจสั่งซื้อ โดยพนักงานได้อธิบายข้อมูลผลิตภัณฑ์และเงื่อนไขสำคัญ ตอบข้อซักถาม เสนอให้สำเนาสัญญา* และเสนอให้เอกสารแสดงข้อมูลสำคัญของผลิตภัณฑ์ (Sales Sheet) สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ซับซ้อนแล้ว

I hereby understand the product and conditions before affixing my signature.
The officer has already explained the product information and important conditions, answered my questions and offered the contract copy* and Sales Sheet for complicated product.

ข้าพเจ้ามีความประสงค์ ☐ ขอรับ สำเนาสัญญา* ☐ ไม่ขอรับ สำเนาสัญญา*
I intend to Obtain the contract copy Not obtain the contract copy

ข้าพเจ้ามีความประสงค์ ☐ ขอรับ เอกสารแสดงข้อมูลสำคัญของผลิตภัณฑ์ (Sales Sheet)
I intend to Obtain Sales Sheet

☐ ไม่ขอรับ เอกสารแสดงข้อมูลสำคัญของผลิตภัณฑ์ (Sales Sheet)
Not obtain Sales Sheet

ลงชื่อลายมือชื่อลูกค้า/ผู้รับมอบอำนาจ
Signed (.....) Signature of Client / Proxy

*สำเนาสัญญา หมายถึง คำขอเปิดบัญชี/คำขอใช้บริการ ฯลฯ
Contract copy refers to the application for account opening/use of service, etc.

สำหรับพนักงาน For Officer

พนักงานได้อธิบายข้อมูลสำคัญครบถ้วน และตอบข้อซักถาม และเสนอให้เอกสารแสดงข้อมูลสำคัญของผลิตภัณฑ์ (Sales Sheet) สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ซับซ้อนแล้ว

The officer has completely explained important information, answered questions and offered Sales Sheet for complicated product.

ลงชื่อพนักงานผู้ให้ข้อมูล
Signed (.....) Informant

ชื่อ-นามสกุล พนักงาน ตัวบรรจง
Officer's full name in printed letter